

Carta de Francisco Ayala a Jaime Benítez (03/10/1966)

3 de octubre de 1966

Querido Jaime:

Aquí me tiene desde hace un par de días. Hasta ahora, sólo he gustado los aspectos buenos de mi nuevo empleo: los cheques, una invitación muy simpática del presidente de la universidad, y un tiempo agradabilísimo que el susodicho presidente me asegura –y no puedo dudar de su seriedad– que es siempre igual en esta ciudad. Pero mañana empiezo mis clases. Y antes de que empiecen quiero cumplir la promesa que le hice a un sobrino mio, Pedro Silva, de escribirle a usted para ver si puede arreglárselo una situación en Puerto Rico, donde le gustaría criar a sus hijos para que no hablen el español como gringos, ya que el inglés lo tiene asegurado por el lado materno. Yo creo que usted conoció en una ocasión a este muchacho en casa, y se acordará quizás de un escultor barbudo que había venido a perfeccionar su arte y contrajo justas nupcias, quedándose aquí *for ever*. Además de las esculturas en piedra, metal y demás medios, domina varias técnicas artesanales conectadas con su arte, tales como fundir y vaciar (pues, de hecho, vive, no tanto de las esculturas que vende, aunque vende algunas, como del ejercicio de esas artesanías). Y me parece a mí que sería de utilidad en cualquiera de las escuelas de esa institución donde podría enseñar sus técnicas. Yo le agradecería mucho a usted que vea si hay alguna perspectiva de conseguir su deseo. Puedo garantizarle a usted que es persona seria y honesta, y no el tipo de “genios” cuya genialidad consiste en dar disgustos al prójimo. En fin, estoy seguro de que se alegrarían de incorporarlo a su ambiente. Sin duda ha sido oírnos hablar con entusiasmo de la Isla de la Simpatía lo que le ha dado deseos de irse a ella. No deje de hacer algo.

El mismo día de irse ustedes llegó Damián, y sintió muchísimo el desencuentro. Ha estado varios días en Manhattan devorando exposiciones y museos, aparte de otros manjares deliciosos, y ya voló para su París querido.

Supongo que Nina habrá encontrado un momento, entre biberón y cambio de pañales, para informar a Lulú de la marca de esos papeles que dan felicidad a los *babies* actuales y a los fabricantes del nuevo producto higiénico.

Cariñosos recuerdos a todos, y un gran abrazo de

Ayala.-

REMITENTE: Ayala, Francisco

DESTINATARIO: Benítez, Jaime

DESTINO: S.I.

ORIGEN: S.I.

FICHA DESCRIPTIVA: [Carta mecanografiada con firma autógrafa y con membrete:] THE UNIVERSITY OF CHICAGO / CHICAGO. ILLINOIS 60637 / DEPARTMENT OF ROMANCE LANGUAGES AND LITERATURES / 1050 EAST 59TH STREET